

JEBSEN & JESSEN

Excellence In Environment, Health & Safety Starts With You

Jebesen & Jessen (SEA) Pte Ltd

2 Corporation Road, #03-06 Corporation Place (Main Lobby), Singapore 618494
Tel: +65 6305 3888 Fax: +65 6305 3833
Website: www.jjsea.com

Company No. I97700367N
Printed on recycled paper 2004.

卓越的环境卫生、身心健康及个人安全，由你而起！
Kecemerlangan Alam Sekitar, Kesihatan & Keselamatan bermula dengan anda.
สิ่งแวดล้อมสุขภาพ และความปลอดภัยที่ดีเริ่มต้นที่คุณ
Kahusayan sa Kapaligiran, Kalusugan at Kaligtasan ay nag-uumpisa sa inyo
Tính ưu việt về Môi trường, Sức khỏe & An toàn (EHS) bắt đầu từ bạn



Content

Our Commitment to EHS	2
• Pollution Prevention	4
• Resource Productivity	8
• Responsible Procurement	12
• Emergency Preparedness	16
• Emergency Response	20
• Education and Training	24
EHS Resources	28

Our Commitment to EHS

- * 我们对环境、健康及安全的承诺
- * **Komitmen kami terhadap EHS**
- * **คำมั่นสัญญาของเราที่มีต่อ EHS**
- * **Ang Aming Pangako sa EHS**
- * **Cam kết của chúng tôi về EHS**

Jebsen & Jessen (SEA) has been a fervent proponent of the Environment, Health & Safety (EHS) initiative since 1993. Today, the Group remains one of a select few enterprises in South East Asia with a comprehensive EHS policy.

It is our vision to become an environmentally excellent group, promoting environmentally superior products and services in an environmentally superior manner. At the same time, we aim to provide a safe working environment minimising health and safety risks by employing appropriate technologies and operating procedures, as outlined in our Corporate Commitment & Philosophy.

Starting with Jebsen & Jessen Packaging in Singapore in 2000, the Group has been successful on a quest to attain both the ISO 14001 (Environmental Management) and OHSAS 18001 (Occupational Health & Safety Management) certifications for more than 30 member companies in the region.

The value of EHS excellence goes beyond these industry-standard management systems and certifications. After all, EHS consciousness ensures our future. Implementing innovative and proactive EHS management principles yield tangible bottom-line benefits, including:

- A competitive edge in an increasingly environmentally-conscious society
- New opportunities in the growing environmental market
- Increased resource and energy efficiencies
- Waste minimisation
- Fewer accidents and consequently reduced insurance premiums and legal liabilities
- Enhanced preparation for ever-tightening environmental regulations
- Recognition as a responsible corporate citizen

Environment, Health & Safety excellence makes a positive difference to your bottom line.

卓越的环境卫生、身心健康及个人安全在你的盈利上形成有利的影响。

Kecemerlangan Alam Sekitar, Kesihatan & Keselamatan menyumbang secara positif kepada keuntungan anda.

สิ่งแวดล้อม สุขภาพและความปลอดภัยที่ดี จะทำให้เกิดความแตกต่างในทางที่ดีสำหรับตัวท่าน

Ang kahusayan sa Kapaligiran, Kalusugan at Kaligtasan ang nagbibigay ng kaibahan sa inyong mga nasasakupan.

Tính ưu việt về Môi trường, Sức khỏe & An toàn tạo ra sự khác biệt tích cực cho lợi ích của bạn.

Environment:

* 环境: * Alam Sekitar: * สิ่งแวดล้อม: * Kapaligiran: * Môi trường:

01

POLLUTION PREVENTION

- * 预防污染
- * Pencegahan Pencemaran
- * การป้องกันมลพิษ
- * Pag-iwas ng Polusyon
- * Tránh ô nhiễm

Anything we buy but cannot use or sell is bad business. This holds true for waste residuals and pollution too. Since all polluting wastes once entered a facility or a production process as raw materials, they are ultimately a resource that was paid for but that was not able to provide any benefit. Pollution prevention, therefore, is cheaper than pollution control.

At Jebsen & Jessen (SEA), we try to find opportunities to prevent any waste or pollutant from being generated in the first place. When this does not lead to a solution or is impractical, we see if we can recycle or reuse the material. Only when this option is also exhausted do we resort to the traditional means of waste management through treatment and safe disposal.

For example, our Packaging business has been crushing obsolete packaging material as well as scrap waste which is then mixed with virgin beads to mould new parts. Studies have even shown that the moulded parts exhibit a more superior strength up to a certain percentage of recycled content.

Proper waste disposal is only the last resort. By preventing waste from being generated in the first place, you can realise cost benefits.

适当地处置废弃物只是最后的手段。在最初阶段防止废弃物的产生，可让你获得可观的成本效益。

Penghapusan sisa dengan sempurna hanyalah langkah terakhir. Pencegahan dan pengawalan pembuangan sisa dari peringkat awal adalah langkah yang lebih praktikal serta lebih efektif.

การกำจัดของเสียด้วยวิธีที่เหมาะสมเป็นหนทางสุดท้าย การป้องกันการทำให้เกิดของเสียตั้งแต่แรก จะทำให้คุณประหยัดค่าใช้จ่ายได้อย่างแท้จริง

Ang tamang pagtatapon ng basura ang huling kalutasan lamang nito. May mga katipirang matatamo kung mauuna sanang maiwasang rumami ang basura.

Việc xử lý chất thải chỉ là lựa chọn cuối cùng. Bằng cách tránh xả chất thải trước hết, bạn sẽ đạt được hiệu quả về chi phí.



Pollution takes many forms.



Environment:

* 环境: * Alam Sekitar: * สิ่งแวดล้อม: * Kapaligiran: * Môi trường:

02

RESOURCE PRODUCTIVITY

- * 资源生产力
- * **Produktiviti Sumber**
- * การเพิ่มผลผลิตจากทรัพยากร
- * **Pagkukunan ng Pakikinabangan**
- * **Hiệu suất Nguồn lực**

Resource productivity means 'doing more with less'. If you can make the same product using fewer resources you help to conserve valuable raw materials, water and energy and, at the same time, you make the product cheaper and thereby improve the bottom line.

There are many ways to exploit resource productivity. Materials recycling, heat exchange, dematerialisation and closed-loop water systems are just a few examples. Our Packaging business has systematically switched from traditional fuel oil to more efficient natural gas to generate the steam needed for its moulding machines.

Meanwhile, for our Material Handling business, the welding process has been redesigned. The new process makes use of a more resource-efficient outer gas shield, bringing costs down by about 14 per cent and a reduction in gas consumption of about 66 per cent.

Resource productivity is a guiding principle in all of our manufacturing and engineering processes. By applying it, we gain considerable process efficiencies, thereby improving the quality of our products and reducing our costs.

Recycling and dematerialisation are among many ways to improve resource productivity.

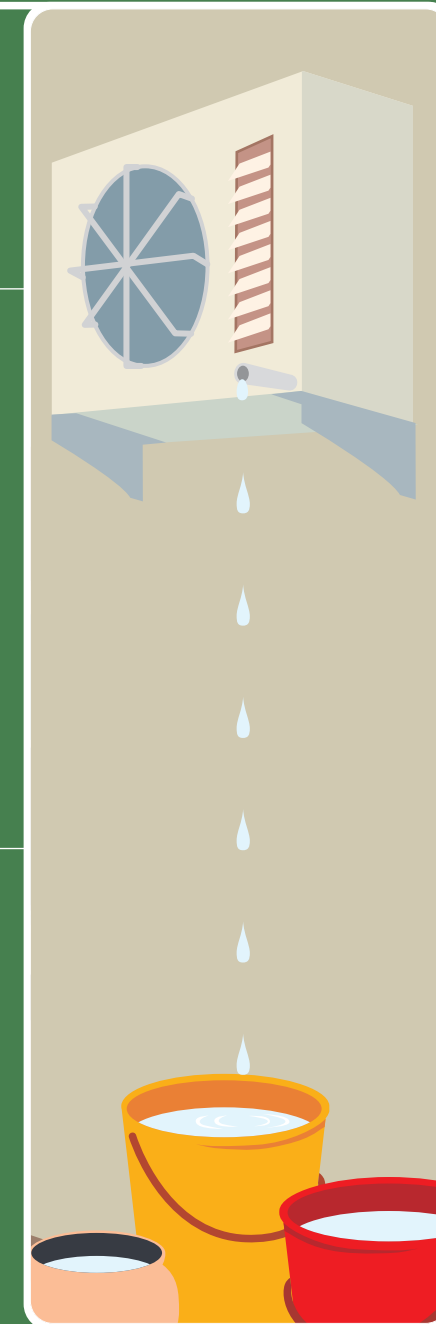
回收再用及非物质化是改进资源生产力的方法之一。

Kitar semula dan menyahbahan adalah antara cara-cara untuk memperbaiki produktiviti sumber.

การนำกลับมาใช้ใหม่ และการลดการผลิตสิ่งที่ไม่จำเป็น เป็นหนทางในอีกหลายหนทางที่จะช่วยเพิ่มผลผลิตจากทรัพยากรที่มีอยู่

Ang pagrerecycle at pagbubulok ay ilang sa mga maraming paraan para mapabuti ang pagkukunan ng pakikinabangan.

Việc tái chế và làm mất đặc tính vật chất là hai trong nhiều cách nâng cao hiệu suất nguồn lực.



Recycling can be fun.



Environment:

* 环境: * Alam Sekitar: * สิ่งแวดล้อม: * Kapaligiran: * Môi trường:

03

RESPONSIBLE PROCUREMENT

- * 责任采购
- * **Pembelian secara Bertanggungjawab**
- * **การจัดซื้อที่ต้องมีความรับผิดชอบต่อ**
- * **Ang Responsableng Paghahanap**
- * **Mua sắm có Trách nhiệm**

Environmentally proactive companies can encourage other companies to adopt similar principles if they 'green' their procurement policies. This is done by making EHS criteria significant components of purchasing decisions, in addition to cost and quality.

The opportunities for environmentally improved procurement are vast. We have developed a Group-wide EHS Procurement Guide which is consulted by our staff whenever an appliance or piece of equipment is purchased, whenever office renovations are undertaken and whenever new factories are constructed.

For example, we prefer energy-efficient appliances which have a minimal impact on the environment throughout their life cycles. We insist on energy-efficient air-conditioning and lighting in our offices, and low-emission vehicles, forklifts and delivery trucks. We deselect furniture and fixtures made of tropical wood that is harvested unsustainably. We buy environmentally preferable paper. We require an environmental site audit for any piece of land we purchase. We even discourage the consumption of dishes like shark's fin and drunken prawns that involve flagrantly inhumane practices in their preparation. The list goes on.

Make Environment, Health & Safety considerations central to your purchasing decisions.

让环境、健康及安全成为你采购决策的重要考虑因素。

Mengutamakan kriteria Alam Sekitar, Kesihatan & Keselamatan dalam urusan pembelian anda.

การตัดสินใจในการจัดซื้อ ควรนำประเด็นด้านสิ่งแวดล้อม สุขภาพและความปลอดภัยมาเป็นหลักในการพิจารณา

Gawing pinakasentro ng konsiderasyon ang Kapaligiran, Kalusugan at Kaligtasan sa pagdedesisyon sa inyong mga pamimili.

Coi những cân nhắc về Môi trường, Sức khỏe & An toàn là cơ sở quan trọng cho các quyết định mua sắm của bạn.



Using energy-efficient appliances
says a lot about you.



04

EMERGENCY PREPAREDNESS

- * 紧急预防措施
- * **Persediaan Kecemasan**
- * การเตรียมพร้อมในกรณีฉุกเฉิน
- * **Paghahanda sa Kagipitan**
- * **Sự sẵn sàng trước tình huống khẩn cấp**

Health and safety dangers abound in the workplace, and every effort is expended to prepare ourselves against emergency situations. In many cases, we try to offer more protection than what is required by the law.

As the kind of activities conducted differ from company to company, so do the health and safety measures. At the fundamental level, the workplace is fitted with basic features including smoke detectors, first aid kits and strategically placed signposts, while emergency routes and exits remain unobstructed.

Significantly, the risks in our Chemicals business have been drastically reduced, with the implementation of industry-standard storage, handling and transport solutions for chemicals, including some very hazardous ones.

Further procedures are in place to enhance workplace safety. For example, no contractual work can start without a permit from safety officers and the management who will clear the proposed work for fire, electrocution, spillage and other risks. The use of personal protective equipment ranging from earplugs to masks is made compulsory in the danger areas of workshops and warehouse facilities, even when local regulations do not always require it.

Accidents can happen, no matter how careful you think you are.
Equip yourself fully with protective gear whenever and wherever required, even if it is only for a few minutes, or risk losing your health forever.

无论你自认为有多么小心谨慎，事故还是有可能发生。
无论何时何地，都应该按照要求佩戴全副保护装置，即使工作时间只有几分钟；否则你将面临永远失去健康的危险。

Kemalangan masih boleh berlaku walaupun anda sudah berhati-hati.
Lengkapi diri anda sepenuhnya dengan pakaian perlindungan pada setiap waktu dan di mana saja untuk mengelakkan risiko kesihatan.

อุบัติเหตุสามารถเกิดขึ้นได้ ไม่ว่าคุณจะมีระมัดระวังมากขนาดไหนก็ตาม ควรสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันทุกครั้งที่จะเป็น แม้ว่าจะเป็นเพียงช่วงเวลาสั้น ๆ หรือมีจะเน้นการเสี่ยง อาจทำให้เสียสุขภาพตลอดไป

Ang mga aksidente ay nangyayari kahit na gaano kayo kaingat sa inyong paningin.
Gumamit kayo ng lahat ng mga pamprotektang gamit kung kailan at kung saan kinakailangan, kahit na ilang minuto lang, o kundi'y inilalagay ninyo sa peligro ng pagkawala ng inyong kalusugan magpakailan man.

Tai nạn có thể xảy ra, cho dù bạn nghĩ là bạn có thể cẩn thận đến đâu.
Hãy trang bị đầy đủ cho mình những thiết bị bảo vệ bất cứ khi nào và ở đâu cần, cho dù chỉ trong vài phút, nếu không bạn có thể bị mất sức khỏe vĩnh viễn.



Protect yourself from
any possible damage.



05

EMERGENCY RESPONSE

- * 紧急反应
- * **Reaksi Semasa Kecemasan**
- * การปฏิบัติเมื่อเกิดเหตุฉุกเฉิน
- * **Pagtugon sa mga Kagipitan**
- * **Phản ứng Khẩn cấp**

Failure to respond swiftly and appropriately to emergencies can lead to property damage, business loss or even death. At the company level, emergency plans are in place to safeguard every interest. These plans cover fire, first aid and medical emergencies as well as chemical spillage containment, documenting clear actions to be taken in trying situations.

Regular emergency response, first aid and fire fighting exercises are carried out to keep staff on their toes. Such exercises are useful in identifying weaknesses when handling emergency cases and improving response time.

In the unfortunate case where an accident occurs, accident reports are prepared to provide a means for identifying the immediate and root causes, thereby focusing our attention on appropriate remedial action that must be taken to prevent recurrences. Such reports are archived in the Group's internal systems for easy future access.

Learn how to respond
in the event of a fire,
medical emergency
or chemical spillage.
It could save your life.



学习如何在火灾、医疗救护或化学品溢漏事故中做出紧急反应。这可能会救你一命。

Pelajarilah cara untuk bertindak sekiranya berlaku kebakaran, kecemasan perubatan atau tumpahan kimia. Ia boleh menyelamatkan nyawa anda.

เรียนรู้การปฏิบัติในกรณีที่เกิดเพลิงไหม้ อุบัติเหตุทางการแพทย์ หรือการรั่วไหลของสารเคมี ซึ่งจะช่วยรักษาชีวิตเราไว้ได้

Pag-aralan kung paano tugunan ang mga insidente ng sunog, kagipitang medikal o pagkabubo ng mga kemikal. Maaring mailigtas nito ang inyong buhay.

Hãy học cách phản ứng trong trường hợp hỏa hoạn, cấp cứu hoặc bị đổ hóa chất. Điều đó có thể cứu sống bạn.

Sometimes, having a first aid kit around is not enough.



06

EDUCATION AND TRAINING

- * 教育与培训
- * Pendidikan dan Latihan
- * การศึกษาและการฝึกอบรม
- * Ang Edukasyon at Pagsasanay
- * Giáo dục và Đào tạo

To ensure that occupational risks are minimised, our employees are trained, educated and motivated to follow strict operating procedures. For example, our technicians must undergo appropriate courses before being allowed to operate warehouse equipment such as forklifts and pallet trucks. Even delivery contractors are trained by us to transport hazardous substances like cyanide properly and with integrity. Again, our standards far exceed local requirements.

Regular testing is conducted to ensure that emergency preparedness is effective. EHS meetings are often held, and safety conduct is updated from time to time. When specialised technical knowledge is required, we commission external experts and consultants to help us design tailor-made, state-of-the-art education and training programmes.

We also impress upon staff physical challenges inherent in the workplace like working from heights, electrical hazards and housekeeping issues. For personal well-being, we ensure employees are well informed about office ergonomics, and optimal noise and lighting conditions.

Good ergonomics can help reduce tiredness and risks to injuries.

良好的人体工学环境有助于减少工作疲劳及伤害风险。

Ergonomik membantu mengurangkan keletihan dan risiko terhadap kecederaan.

การยศาสตร์ที่ดีสามารถช่วยลดความเหนื่อยล้า และความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บได้

Ang mabuting ergonomiks ay makakatulong sa pagpapabawas ng pagkapagod at panganib sa mga kapinsalaan.

Việc hợp lý hóa sản xuất tốt có thể giúp giảm sự mệt mỏi và rủi ro thương tật.



Don't leave it late to find your
most comfortable position.



EHS RESOURCES

EHS progress for each member company is tracked and all this information goes into regular sustainability reports shared among staff. These reports can be located within the Group's internal systems, which also contain the EHS policy, training material and more. As an ongoing initiative, the EHS team reaches out to staff by providing regular EHS-related news online via the Intranet service.

- * 环境、健康及安全资源
- * Sumber-sumber EHS
- * แหล่งข้อมูล EHS
- * Mga Pagkukunan ng EHS
- * Nguồn thông tin EHS

You can find a host of useful material on Environment, Health & Safety online. If you have no access, please ask your local EHS committee for assistance.

你可以在网络上获取许多有关环境、健康及安全的资料。如果你无法进入相关网站，请向当地的环境、健康及安全委员会查询。

Anda boleh melayari laman web Jebesen & Jessen untuk mendapatkan pelbagai pengetahuan dan topik mengenai Alam Sekitar, Kesihatan & Keselamatan.

คุณสามารถหาข้อมูลที่เป็นประโยชน์ในด้านสิ่งแวดล้อม สุขภาพและความปลอดภัยในระบบออนไลน์ได้ หากท่านไม่สามารถเข้าสู่ระบบได้ โปรดติดต่อคณะกรรมการ EHS ในพื้นที่ของท่าน เพื่อขอความช่วยเหลือ

Marami kayong makikitang makabuluhang mga babasahin sa Kapaligiran, Kalusugan at Kaligtasan sa online. Kung hindi kayo makakuha, mangyaring magtanong sa iyong lokal na komite ng EHS para kayo ay matulungan.

Bạn có thể tìm trên mạng các tài liệu về Môi trường, Sức khỏe & An toàn. Nếu bạn không truy cập được mạng, hãy đề nghị ủy ban EHS ở địa phương bạn giúp đỡ.